

STAND-Nr. / STAND-NO.: _____ HALLE / HALL: _____

22

Bitte ankreuzen, für welche Messe oder Ausstellung in **2007** dieses Formular eingereicht wird. / Please indicate to which fair or exhibition in **2007** this form refers.

Zur Weiterleitung an / Forward to

Auslandsgesellschaft Nordrhein-Westfalen e. V.
Christa Kämper
Steinstr. 48 · 44147 Dortmund
Telefon (02 31) 8 38 00-31/-37
FAX (02 31) 8 38 00-75

Messe Westfalenhallen Dortmund GmbH
Strobelallee 45
44139 Dortmund
Germany

- CREATIVA**
- CREATIVA Bodensee**
- Boulevard.DORTMUNDER HERBST**
- ELEKTROTECHNIK**
- FAHOBA.kreativ**
- HairPower**
- hobbytronic**
- Inter-tabac**
- INTERMODELLBAU**
- JAGD & HUND**
- Ordertage Inneneinrichtung**
- Profit**
- #railtec**
- Westdeutsche Mineralientage**
- WOOD LIFE**
- Sonstige (Titel angeben) / other (please indicate title)**

Dolmetscher-, Übersetzerdienst / Interpretation, Translation Service

(Rücksendung bis 2 Wochen vor Messebeginn / Please return up to 2 weeks before start of the trade fair)

Alle Sprachen <i>All languages</i>	Datum <i>Date</i>	Anzahl <i>Quantity</i>	Sprache <i>Language</i>	Stunden <i>Hours</i>	Preis nach Absprache <i>Agreed Price</i>
Verhandlungsdolmetscher <i>Consecutive Interpreters for negotiations</i>				1	ab/from € 45,00 – 176,00
Simultan-/Konsekutivdolmetscher <i>Simultaneous Interpreters/Conference Interpreters</i>				pro Tag/ <i>per day</i>	Preise nach Anforderung / <i>prices on request</i>
Übersetzungen (auch Eil-, Nacht- und Wochenendservice) 50% Eil-, 100% Nacht-, 75% Wochenendservicezuschlag <i>Translations (incl. express/night/weekend service)</i> 50% express/100% night/75% weekend surcharge				pro Zeile/ <i>per line</i>	ab/from € 1,25
Ganztägige fremdsprachige Begleitung für Verhandlungs- und Geschäftsgespräche <i>Whole-day translating/interpreting assistance in business meetings and negotiations</i>				pro Tag/ <i>per day</i>	ab/from € 250,00
Konferenz- und Tagungstechnik, Simultan- Dolmetscheranlagen, Flüsteranlagen, Kopfhörer / Empfänger, Beschallung <i>Conference equipment, Simultaneous interpretation equipment, Whisper-translation equipment, Headphones / Receivers, Public address system.</i>				pro Tag/ <i>per day</i>	Preise nach Anforderung / <i>prices on request</i>

Alle Preise nach Absprache zuzüglich Mehrwertsteuer. / All prices as agreed upon, plus VAT.

Auftraggeber / Customer:

Firma / Company: _____

Anschrift / Address: _____

Ansprechpartner / Person responsible: _____ Stand-Nr. / Stand no: _____

Telefon / Telephone: _____ Telefax / Fax: _____

Ort, Datum / City, date: _____

Firmenstempel, rechtsgültige Unterschrift / Company stamp, legally effective signature: _____